

Re: does anyone here also know Korean or have Korean friends?

## Re: does anyone here also know Korean or have Korean friends?

---

*Source:* <http://sci.tech-archive.net/Archive/sci.lang.japan/2006-06/msg00215.html>

---

- *From:* "chance" <[livewire@xxxxxxxxxxxxx](mailto:livewire@xxxxxxxxxxxxx)>
  - *Date:* Sat, 10 Jun 2006 17:58:45 +0900
- 

"Ray" <[raymondaliasapollyon@xxxxxxxxxxxxx](mailto:raymondaliasapollyon@xxxxxxxxxxxxx)> wrote

(After all, in English,  
a reflexive in an object position generally cannot refer  
cross-clausally to a matrix-clause subject.)

You said it.

Anyway, please just examine the exampe kindly furnished by Bart:

John-un Mary-ka kaki-lul miwehanun kes-ul alko, Tom-to (ku kes-ul)  
alassta

If "so did Tom" could not be restored as "Tom [also] knew that Mary  
disliked CAKI", then how would you restore it?

How would you restore 'so did Tom' in English?

Do you think you can restore it to be 'Tom also knew Mary disliked  
Tom himself' in the given context?

The question of concern here is which person Tom knew Mary disliked in  
the Korean sentence Bart gave— Tom himself or John?

John.

CK

.

Re: does anyone here also know Korean or have Korean friends?